

Neunzehntes

A BONNEMENT-CONCERT (zum Besten der hiesigen Armen) im Saale des Gewandhauses zu Leipzig

Donnerstag, den 7. März 1878.

Erster Theil.

Messe (Cdur, Op. 86) für Soli, Chor und Orchester von L. van Beethoven.

Die Soli gesungen von Frau *Otto-Alvsleben*, Königl. Sächs. Hofopernsängerin, Fräulein *Auguste Hohenschild* aus Berlin und den Herren *Walter Pielke* und *Schelper*.

Kyrie.

Kyrie eleison!

Christe eleison!

Herr, erbarme dich unser!

Christus, erbarme dich unser!

Gloria.

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te! Benedicimus te! Adoramus te! Glorificamus te! Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, rex coelestis, deus pater omnipotens! Domine, fili unigenite, Jesu Christe! Domine Deus, agnus dei, filius patris.

Ehre sei Gott in der Höhe und auf Erden Friede den Menschen, die reines Herzens sind. Wir loben Dich! Wir preisen Dich! Wir beten Dich an! Wir rühmen Dich! Dank sei Dir um Deiner grossen Herrlichkeit willen, Herr Gott, Herr des Himmels, Gott, Allmächtiger Vater! Heiliger Mittler, eingeborner Sohn, Jesus Christus! Herr Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram patris, miserere nobis.

Der Du trägst der Welt Sünde, höre unser Flehn um Vergebung. Der Du sitzest zur Rechten des Vaters, erbarme Dich unser.

Quoniam tu solus sanctus, tu solus dominus. Tu solus altissimus, Jesu Christe. Cum sancto spiritu in gloria dei patris. Amen.

Denn Du bist der allein Heilige, allein der Herr, Du allein der Höchste, Jesus Christus, mit dem heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes, des Vaters. Amen.